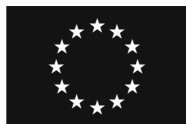


EUROPOS PARLAMENTAS

2004



2009

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

18.5.2006

PE 372.149v02-00

PAKEITIMAI 122-208

Pranešimo projektas

(PE 365.024v02-00)

Carlos Coelho

Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl antrosios kartos Šengeno informacinės sistemos (SIS II) sukūrimo, veikimo ir naudojimo

Pasiūlymas dėl reglamento (KOM(2005)0236 – C6-0174/2005 – 2005/0106(COD))

Teisėkūros rezoliucijos projektas

Pakeitimą pateikė Sylvia-Yvonne Kaufmann

Pakeitimas 122

2 a nurodomoji dalis (nauja)

- *atsižvelgdamas į Europos duomenų apsaugos priežiūros įstaigos 2005 m. spalio 19 d. nuomonę ir vadovaudamasis 29 straipsniu 2005 m. lapkričio 25 d. sukurtos darbo grupės nuomone,*

Or. de

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu pabrėžiama duomenų apsaugos svarba ir minimos nuomonės, kuriomis grindžiami kiti pakeitimai.

Pasiūlymas dėl reglamento

Komisijos siūlomas tekstas

Parlamento pakeitimai

Pakeitimą pateikė Sylvia-Yvonne Kaufmann

Pakeitimas 123
5 konstatuojamoji dalis

(5) SIS II turėtų **būti** kompensacinė priemonė, **padedanti išlaikyti** aukšto lygio saugumą teritorijoje, *kurioje vidinės sienos nėra kontroliuojamos*, tarp valstybių narių, **skatindama politikos kryptį, susijusių su Šengeno *acquis* dalimi dėl asmenų judėjimo, įgyvendinimą.**

5) SIS II **kaip** kompensacinė priemonė turėtų **užtikrinti** aukšto lygio saugumą teritorijoje, *kurioje nėra vidinių sienų kontrolės*, tarp valstybių narių.

Or. de

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 124
5 konstatuojamoji dalis

(5) SIS II turėtų būti kompensacinė priemonė, padedanti išlaikyti aukšto lygio saugumą teritorijoje, *kurioje vidinės sienos nėra kontroliuojamos*, tarp valstybių narių, skatindama politikos kryptį, susijusių su Šengeno *acquis* dalimi dėl asmenų judėjimo, įgyvendinimą.

5) SIS II turėtų būti kompensacinė priemonė, padedanti išlaikyti aukšto lygio saugumą teritorijoje, *kurioje nėra vidinių sienų kontrolės*, tarp valstybių narių, skatindama politikos kryptį, susijusių su Šengeno *teisyno* dalimi dėl asmenų judėjimo, įgyvendinimą **ir EB Sutarties IV antraštinės dalies nuostatų, susijusių su laisvu asmenų judėjimu, taikymą.**

Or. en

Pagrindimas

Europos bendrijos steigimo sutarties suvestinės redakcijos IV antraštinė dalis turi būti įtraukta į pasiūlymą, kadangi joje kalbama apie vizų, prieglobsčio, imigracijos ir kitas politikos sritis, susijusias su laisvu asmenų judėjimu.

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 125

6 konstatuojamoji dalis

(6) Būtina numatyti SIS II tikslus ir nustatyti taisykles dėl jos veikimo, naudojimo ir išsipareigojimų, įskaitant techninę *architektūrą* ir finansavimą, duomenų, kuriuos reikia įvesti į sistemą, kategorijų, jų įvedimo tikslų ir kriterijų, institucijų, turinčių prieigos prie sistemos teisę, perspėjimų ir *būsimų taisyklių dėl duomenų tvarkymo bei asmens duomenų apsaugos tarpusavio ryšio*.

(6) Būtina numatyti SIS II tikslus ir nustatyti jos veikimo, naudojimo ir išsipareigojimų taisykles, įskaitant techninę *struktūrą, aukšto lygio saugumą* ir finansavimą, duomenų, kuriuos reikia įvesti į sistemą, kategorijas, jų įvedimo tikslus ir kriterijus, institucijas, turinčias prieigos prie sistemos teisę, perspėjimų tarpusavio ryšį ir *būsimas duomenų tvarkymo bei asmens duomenų apsaugos taisykles*.

Or. en

Pagrindimas

Tokiai duomenų bazei valdyti reikalingos aiškios gairės, kuriomis būtų užtikrinamas saugus sistemos veikimas. Todėl būtina apibrėžti pareigas.

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 126

7 konstatuojamoji dalis

(7) SIS II veikimo išlaidos turėtų būti apmokamos iš Europos Sąjungos biudžeto.

(7) SIS II veikimo išlaidos turėtų būti apmokamos iš Europos Sąjungos biudžeto. ***Tačiau jei valstybės narės nusprendžia pasinaudoti galimybe pasidaryti nacionalines kopijas, jos turi padengti susijusias išlaidas.***

Or. en

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 127

8 konstatuojamoji dalis

(8) **Reikėtų** parengti vadovą, nustatantį išsamias *taisykles dėl pasikeitimo papildoma* informacija, susijusia su veiksmais, kurių reikia imtis, remiantis perspėjimu. Pasikeitimą tokia informacija turėtų užtikrinti kiekvienos valstybės narės nacionalinės institucijos.

(8) **Būtina** parengti vadovą, nustatantį išsamias *keitimosi papildoma informacija*, susijusia su veiksmais, kurių reikia imtis, remiantis perspėjimu, *taisykles*. Keitimąsi tokia informacija turėtų užtikrinti kiekvienos valstybės narės nacionalinės institucijos.

Or. en

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 128

9 konstatuojamoji dalis

(9) SIS II operatyvinį valdymą reikėtų pavesti Komisijai, visų pirma siekiant užtikrinti sklandų perėjimą nuo sistemos sukūrimo prie jos veikimo pradžios.

(9) SIS II operatyvinį valdymą reikėtų pavesti Komisijai, visų pirma siekiant užtikrinti sklandų perėjimą nuo sistemos sukūrimo prie jos veikimo pradžios.
Dabartinėje SIS laikomi duomenys į naują sistemą gali būti perkelti tik tada, kai bus patikrinta dabartinė sistema ir patvirtintas duomenų vientisumas.

Or. en

Pagrindimas

Siekiant užtikrinti, kad nebūtų perduodama klaidinga arba nepatikima informacija, senesni duomenys, perkeliama į naują duomenų bazę, turi būti tikrinami.

Pakeitimą pateikė Henrik Lax

Pakeitimas 129

9 konstatuojamoji dalis

(9) SIS II operatyvinį valdymą reikėtų pavesti Komisijai, visų pirma siekiant užtikrinti sklandų perėjimą nuo sistemos sukūrimo prie jos veikimo pradžios.

(9) ***Per trejų metų pereinamąjį laikotarpį nuo šio Reglamento įsigaliojimo vadovavimą SIS II veikimui reikėtų pavesti Komisijai, visų pirma siekiant užtikrinti sklandų perėjimą nuo sistemos sukūrimo***

prie jos veikimo pradžios.

Or. en

Pakeitimą pateikė Henrik Lax

Pakeitimas 130
9a konstatuojamoji dalis (nauja)

(9a) Po trejų metų pereinamojo laikotarpio nuo šio reglamento įsigaliojimo už vadovavimą SIS II veikimui atsako Europos didelio masto IT sistemų eksploatacijos valdymo agentūra.

Or. en

Pakeitimą pateikė Sylvia-Yvonne Kaufmann

Pakeitimas 131
12 konstatuojamoji dalis

(12) SIS II turėtų ***būti pritaikyta biometriniams duomenims tvarkyti, kad būtų galima patikimai identifikuoti susijusius asmenis. Siekiant to paties tikslo, SIS II taip pat turėtų*** būti sudaryta galimybė tvarkyti duomenis apie asmenis, kurių tapatybė buvo suklastota, siekiant išvengti nepatogumų, kurie atsiranda dėl neteisingo tokių asmenų identifikavimo, taikant atitinkamas apsaugos priemones, visų pirma gaunant susijusio asmens sutikimą ir griežtai apsiribojant tik tais tikslais, kuriais tokius duomenis galima tvarkyti teisėtai.

(12) SIS II turėtų būti sudaryta galimybė tvarkyti duomenis apie asmenis, kurių tapatybė buvo suklastota, siekiant išvengti nepatogumų, kurie atsiranda dėl neteisingo tokių asmenų identifikavimo, taikant atitinkamas apsaugos priemones, visų pirma gaunant susijusio asmens sutikimą ir griežtai apsiribojant tik tais tikslais, kuriais tokius duomenis galima tvarkyti teisėtai.

Or. de

Pagrindimas

Žiūrėti 16 straipsnio 1 dalies d ir e punktų pakeitimo pagrindimą.

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 132
12 konstatuojamoji dalis

(12) SIS II turėtų būti pritaikyta biometriniams duomenims tvarkyti, kad būtų galima patikimai identifikuoti susijusius asmenis. Siekiant to paties tikslo, SIS II taip pat turėtų būti sudaryta galimybė tvarkyti duomenis apie asmenis, kurių tapatybė buvo suklastota, siekiant išvengti nepatogumų, kurie atsiranda dėl neteisingo tokių asmenų identifikavimo, taikant atitinkamas apsaugos priemones, visų pirma gaunant susijusio asmens sutikimą ir griežtai apsiribojant tik tais tikslais, kuriais tokius duomenis galima tvarkyti teisėtai.

(12) SIS II turėtų būti pritaikyta biometriniams duomenims tvarkyti, kad būtų galima patikimai identifikuoti susijusius asmenis. ***Tačiau biometriniai duomenys negali būti naudojami kaip paieškos priemonė.*** Siekiant to paties tikslo, SIS II taip pat turėtų būti sudaryta galimybė tvarkyti duomenis apie asmenis, kurių tapatybė buvo suklastota, siekiant išvengti nepatogumų, atsirandančių dėl neteisingo tokių asmenų identifikavimo, taikant atitinkamas apsaugos priemones, visų pirma gaunant susijusio asmens sutikimą ir griežtai apsiribojant tik tais tikslais, kuriais tokius duomenis galima tvarkyti teisėtai.

Or. en

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 133
13 konstatuojamoji dalis

(13) SIS II valstybėms narėms reikėtų sudaryti galimybę sukurti ryšio linijas tarp perspėjimų. Ryšio linijos, *kurias valstybė narė nustato tarp dviejų arba daugiau perspėjimų*, neturėtų daryti poveikio taikytiniams veiksams, perspėjimų laikymo laikotarpiui arba prieigos prie jų teisėms.

(13) SIS II valstybėms narėms reikėtų sudaryti galimybę sukurti ryšio linijas tarp perspėjimų. Ryšio linijos, *kurias nustato valstybė narė*, neturėtų daryti poveikio taikytiniams veiksams, perspėjimų saugojimo laikotarpiui arba prieigos prie jų teisėms.

Or. en

Pakeitimą pateikė Carlos Coelho

Pakeitimas 134
14 konstatuojamoji dalis

(14) 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 1995/46/EB

(14) 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 1995/46/EB

dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo taikoma asmens duomenų tvarkymui, kuris atliekamas pagal šį reglamentą. Jis apima duomenų valdytojo paskyrimą pagal minėtos direktyvos 2 straipsnio d punktą ir suteikia galimybę valstybėms narėms nustatyti kai kurių numatytų teisių ir prievolių išimtis bei apribojimus pagal tos pačios direktyvos 13 straipsnio 1 dalį, įskaitant prieigos teises ir informaciją apie susijusį asmenį. Prireikus Direktyvoje 1995/46/EB nustatytus principus šiuo reglamentu reikėtų papildyti arba išaiškinti.

dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo taikoma asmens duomenų tvarkymui, kuris atliekamas pagal šį reglamentą. Jis apima duomenų valdytojo paskyrimą pagal minėtos direktyvos 2 straipsnio d punktą ir suteikia galimybę valstybėms narėms nustatyti kai kurių numatytų teisių ir prievolių išimtis bei apribojimus pagal tos pačios direktyvos 13 straipsnio 1 dalį, įskaitant prieigos teises ir informaciją apie susijusį asmenį. Prireikus Direktyvoje 1995/46/EB nustatytus principus šiuo reglamentu reikėtų papildyti arba išaiškinti. ***Reikėtų įtraukti į šį reglamentą duomenų apsaugos tvarką reguliuojančias nuostatas siekiant užtikrinti, kad jos būtų vienodai taikomos visose valstybėse narėse. Direktyvos 95/46/EB nuostatos galioja tais atvejais, kurie nereguliuojami šiuo Reglamentu.***

Or. en

Pagrindimas

Šio reglamento tikslas yra numatyti taisykles, kuriomis bus reguliuojamas SIS II naudojimas. Siekiant padidinti teisinio teksto aiškumą ir užtikrinti gerą įgyvendinimą, šios taisyklės turi būti kuo nuoseklesnės.

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 135

21 konstatuojamoji dalis

(21) Kol bus pradėtos taikyti visos šio reglamento nuostatos, reikėtų priimti pereinamojo pobūdžio nuostatas dėl perspėjimų, įvedamų SIS pagal Šengeno konvenciją, kurie bus perduodami į SIS II, arba dėl perspėjimų, įvedamų į SIS II pereinamuoju laikotarpiu. Kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas reikėtų taikyti ribotą laikotarpį, kol valstybės narės patikrins jų suderinamumą su naująja teisine sistema.

(21) Kol bus pradėtos taikyti visos šio sprendimo nuostatos, reikėtų priimti pereinamojo pobūdžio nuostatas dėl pagal Šengeno konvenciją į SIS įvedamų perspėjimų, kurie bus perduodami į SIS II, arba dėl perspėjimų, įvedamų į SIS II pereinamuoju laikotarpiu. ***Perspėjimai gali būti įtraukiami į SIS II tik tada, kai užtikrintas jų vientisumas.*** Kai kurias Šengeno *teisyno* nuostatas reikėtų taikyti ribotą laikotarpį, kol valstybės narės patikrins jų suderinamumą su naująja teisine

sistema. *Nesuderinami su sistema
perspėjimai panaikinami.*

Or. en

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 136
21 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(21a) Siekiant užtikrinti tinkamą SIS II sistemos veikimą turi būti atliktas dabartinės SIS sistemos, įskaitant informacijos ir perspėjimų saugumą bei vientisumą, pačią techninę sistemą, ryšių infrastruktūrą su prieigos vietomis valstybėse narėse ir t. t., patikrinimas. Į šio patikrinimo rezultatus turi būti atsižvelgta prieš diegiant SIS II sistemą.

Or. en

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 137
21b konstatuojamoji dalis (nauja)

(21b) Prieš SIS II sistemos diegimą turi būti parengtas bendras saugumo planas. Rengiant šį planą turi būti atsižvelgta į apsaugos sistemos fizinius ir veikimo aspektus valstybiniu ir Europos lygmeniu. Plane turi būti aiškiai nustatytos asmenų, priklausančių kiekvienam hierarchijos lygmeniui, pareigos.

Or. en

Pagrindimas

Kruopšti saugumo analizė turi apimti ne tik techninius saugumo aspektus, bet ir žmonių, dirbančių su sistema, elgseną.

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 138
22 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(22a) SIS II gali būti susieta su kitomis duomenų bazėmis tik atlikus kruopščią saugumo analizę.

Or. en

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 139
1 straipsnio 1 dalis

1. Šiuo reglamentu sukuriama kompiuterizuota informacinė sistema, vadinama antrosios kartos Šengeno informacine sistema (toliau – SIS II), kad valstybių narių kompetentingos institucijos galėtų bendradarbiauti, keisdamosi informacija ***asmenų ir daiktų kontrolės tikslais.***

1. Šiuo sprendimu sukuriama kompiuterizuota informacinė sistema, vadinama antrosios kartos Šengeno informacine sistema (toliau – SIS II), kad valstybių narių kompetentingos institucijos galėtų keistis informacija ***šiamoje Reglamente minėtais*** tikslais.

Or. en

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 140
1 straipsnio 2 dalis

2. SIS II padeda išlaikyti aukšto lygio saugumą teritorijoje, kurioje nėra vidinių sienų kontrolės, tarp valstybių narių.

2. SIS II padeda išlaikyti aukšto lygio saugumą teritorijoje, kurioje nėra vidinių sienų kontrolės, tarp valstybių narių, ***ir taikyti EB Sutarties IV antraštinės dalies nuostatas, susijusias su laisvu asmenų judėjimu.***

Or. en

Pakeitimą pateikė Sylvia-Yvonne Kaufmann

Pakeitimas 141
1 straipsnio 2 dalis

2. SIS II *padeda išlaikyti* aukšto lygio saugumą teritorijoje, kurioje nėra vidinių sienų kontrolės, tarp valstybių narių.

2. SIS II *tikslas – užtikrinti* aukšto lygio saugumą teritorijoje, kurioje nėra vidinių sienų kontrolės, tarp valstybių narių.

Or. de

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 142
2 straipsnio 2 dalis

2. Šis reglamentas taip pat apima nuostatas dėl SIS II techninės struktūros, valstybių narių ir Komisijos išpareigojimų, bendro duomenų tvarkymo, susijusių asmenų teisių ir atsakomybės.

2. Šis reglamentas taip pat apima nuostatas dėl SIS II techninės *ir apsauginės* struktūros, valstybių narių ir Komisijos išpareigojimų, bendro duomenų tvarkymo, susijusių asmenų teisių ir atsakomybės *už sistemos vientisumą*.

Or. en

Pakeitimą pateikė Sylvia-Yvonne Kaufmann

Pakeitimas 143
4 straipsnio 1 dalies b punktas

(b) viena *arba dvi* prieigos *vietos*, kurias nustato kiekviena valstybė narė (toliau – NI-SIS);

(b) viena prieigos *vieta*, kurias nustato kiekviena valstybė narė (toliau – NI-SIS);

Or. de

Pagrindimas

Kol nėra deramai pagrįsta, kad reikia dviejų prieigos vietų, reikėtų numatyti tik vieną prieigos vietą, siekiant sumažinti piktnaudžiavimo riziką (Europos duomenų apsaugos priežiūros įstaigos nuomonė, p. 21).

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 144
4 straipsnio 2 dalis

2. Valstybių narių nacionalinės sistemos (toliau – NS) prie SIS II prijungiamos per NI-SIS.

2. Valstybių narių nacionalinės sistemos (toliau – NS) prie SIS II prijungiamos per NI-SIS. ***Ryšių sistema turi apimti visus bendrame SIS II saugumo plane numatytus saugumo protokolus.***

Or. en

Pakeitimą pateikė Henrik Lax

Pakeitimas 145
4a straipsnis (naujas)

4a straipsnis

Vieta

Pagal Sutarties 251 straipsnyje nustatytą tvarką Europos Parlamentas ir Taryba priima reglamentą, kuriuo numatyta kur laikoma pagrindinė Centrinė Šengeno informacinė sistema ir jos atsarginė sistema.

Or. en

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 146
4a straipsnis (naujas)

4a straipsnis

Europos SIS II eksploatacijos valdymo agentūra sprendžia, kur įrengiama CS-SIS ir jos duomenų kopijos sistema.

Or. en

Pagrindimas

Kai tik bus priimtas sprendimas dėl eksploatacijos valdymo, reikės parinkti CS-SIS ir jos

duomenų kopijos sistemos vieta. Europos agentūra turėtų turėti teisę parinkti tinkamiausią vietą.

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 147

6 straipsnis

Kiekviena valstybė narė atsako už savo NS veiklą, techninę priežiūrą ir prijungimą prie SIS II.

Kiekviena valstybė narė **sukuria** savo NS **ir** atsako už jos veiklą, techninę priežiūrą ir prijungimą prie SIS II. ***Visos valstybės narės įgyvendina bendrame saugumo plane nustatytas gaires.***

Or. en

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 148

7 straipsnio 1 dalis

1. Kiekviena valstybė narė paskiria įstaigą, kuri užtikrina kompetentingų institucijų prieigą prie SIS II pagal šį reglamentą.

1. Kiekviena valstybė narė paskiria ***nacionalinę*** SIS II įstaigą, ***už kurią atsako pati valstybė narė ir kuri prisiima pagrindinę atsakomybę už nacionalinę sistemą, yra atsakinga už sklandų jos veikimą ir saugumą bei*** užtikrina kompetentingų institucijų prieigą prie SIS II, pagal šį reglamentą.

Or. en

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 149

9 straipsnio 2 dalis

2. ***Prireikus*** valstybės narės užtikrina, kad CS-SIS duomenų bazės duomenų kopijose pateikti duomenys visada būtų identiški CS-SIS ir *jq* atitiktų.

2. Valstybės narės užtikrina, kad CS-SIS duomenų bazės duomenų kopijose pateikti duomenys visada būtų identiški CS-SIS ***duomenims*** ir *juos* atitiktų.

Or. en

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 150
9 straipsnio 3 dalis

3. ***Prireikus*** valstybės narės užtikrina, kad CS-SIS duomenų kopijose atliekamos paieškos rezultatas nesiskirtų nuo tiesioginės paieškos CS-SIS rezultato.

3. Valstybės narės užtikrina, kad CS-SIS duomenų kopijose atliekamos paieškos rezultatas nesiskirtų nuo tiesioginės paieškos CS-SIS rezultato.

Or. en

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 151
9 straipsnio 3a dalis (nauja)

3a. Valstybės narės užtikrina, kad prieiga prie duomenų kopijos turinčios institucijos galėtų matyti tik informaciją, perspėjimus ir ryšio linijas, kuriuos jos turi teisę matyti.

Or. en

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 152
9 straipsnio 3b dalis (nauja)

3b. Valstybės narės kopijomis besinaudojančius asmenis, esamas kopijas ir jų laikymo vietą registruoja žurnale.

Or. en

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 153
10 straipsnis

Saugumas ***ir konfidencialumas***

Saugumas

1. Valstybės narės, **turinčios prieigą prie SIS II tvarkomų duomenų, imasi visų būtinų priemonių:**

(a) **saugančių** nuo asmenų, norinčių neteisėtai pasinaudoti prieigos prie įrenginių, kuriuose atliekamos su NI-SIS ir NS susijusios operacijos, teise (patekimo į įrenginius patikros);

(b) **neįgalotiems asmenims neleisti prieiti prie SIS II duomenų ir duomenų laikmenų, juos skaityti, kopijuoti, keisti arba trinti** (duomenų laikmenų kontrolė);

(c) **saugančių** nuo neteisėtos prieigos prie SIS II duomenų, kuriuos ketinama perduoti tarp NS ir SIS II, neteisėto tokių duomenų skaitymo, kopijavimo, pakeitimo arba ištrynimo (perdavimo kontrolė);

(d) **užtikrinti** galimybę atlikti patikras ir *a posteriori* nustatyti, kokie duomenys buvo įrašyti, kada ir kas juos įrašė (duomenų įrašymo kontrolė);

(e) **saugančių nuo neteisėto SIS II duomenų tvarkymo NS ir bet kokio neteisėto NS įrašytų SIS II duomenų keitimo arba trynimo** (duomenų įvesties kontrolė);

-1. Valstybės narės įgyvendina saugumo gaires, kaip patvirtinta bendrame saugumo plane.

1. **Šis bendras saugumo planas apima priemones, kurių** valstybės narės, **naudodamosi SIS II tvarkomais duomenimis, turi imtis siekdamos:**

(-aa) fiziškai apsaugoti prieigos punktų (NI-SIS) infrastruktūrą ir vietas bei ryšių infrastruktūrą tarp NI-SIS ir C-SIS;

(-ab) užtikrinti nuolatinę saugumo lygį stebint padėtį ir aiškiai žinant atsakingus už saugumą asmenis ir tam tikslui skiriant saugumo valdytoją, kuris nustatytų pavojų, informacijos valdytoją, kuris tikrintų duomenų vientisumą, ir tinklo valdytoją, kuris būtų atsakingas už saugų tinklą ir ryšių infrastruktūrą. Šie valdytojai atskaitingi valstybei narei;

(a) **saugoti** nuo asmenų, norinčių neteisėtai pasinaudoti prieigos prie įrenginių, kuriuose atliekamos su NI-SIS ir NS susijusios operacijos, teise (patekimo į įrenginius patikros **ir patikros įrenginių viduje**);

(b) **neįgalotiems asmenims neleisti prieiti prie SIS II duomenų ir duomenų laikmenų, juos skaityti, kopijuoti, keisti arba trinti** (duomenų laikmenų kontrolė);

(c) **duomenų perdavimo metu saugoti** nuo neteisėtos prieigos prie SIS II duomenų, kuriuos ketinama perduoti tarp NS ir SIS II, neteisėto tokių duomenų skaitymo, kopijavimo, pakeitimo arba ištrynimo (perdavimo kontrolė);

(d) **užtikrinti** galimybę atlikti patikras ir *a posteriori* nustatyti, kokie duomenys buvo įrašyti, kada ir kas juos įrašė (duomenų įrašymo kontrolė);

(e) **saugoti** nuo neteisėto SIS II duomenų tvarkymo NS ir bet kokio neteisėto NS įrašytų SIS II duomenų keitimo arba trynimo (duomenų įvesties kontrolė) **užtikrinant prieigą tik tinkamai įgalotiems darbuotojams, turintiems asmeninį ir unikalų vartotojo tapatumą ir tik**

konfidencialius slaptąžodžius;

(ea) užtikrinti, kad visos institucijos, turinčios teisę naudotis SIS II, sudarytų darbuotojų, įgaliotų naudotis SIS II patalpomis ar pačia sistema, sąrašus. Nuolat sudaromas naujausiais duomenimis papildomas ir nacionalinėms priežiūros institucijoms prieinamas sąrašas.

(f) ***užtikrinančių***, kad įgalioti asmenys, dirbantys su NS, turėtų prieigą tik prie jų kompetencijai priskiriamų SIS II duomenų (prieigos kontrolė);

(g) ***užtikrinančių***, kad būtų įmanoma patikrinti ir nustatyti, kokioms institucijoms duomenų perdavimo įrenginiais galima perduoti SIS II duomenis, įrašytus NS (perdavimo kontrolė);

(h) ***kontroliuojančių*** šioje straipsnio dalyje nurodytų saugumo priemonių veiksmingumą (vidaus auditas).

2. Valstybės narės imasi šio straipsnio 1 dalyje nurodytoms priemonėms lygiaverčių saugumo ir konfidencialumo priemonių, susijusių su pasikeitimu papildoma informacija ir jos paskesniu tvarkymu.

3. Visiems asmenims ir įstaigoms, kuriems tenka dirbti su SIS II duomenimis ir papildoma informacija, taikomas profesinės paslapties arba lygiavertis konfidencialumo įsipareigojimas.

Šie asmenys privalo laikytis konfidencialumo įsipareigojimo ir po to, kai išeina iš tarnybos ar darbo arba kai minėtos įstaigos nutraukia savo veiklą.

(f) ***užtikrinančių***, kad įgalioti asmenys, dirbantys su NS, turėtų prieigą tik prie jų kompetencijai priskiriamų SIS II duomenų (prieigos kontrolė);

(g) ***užtikrinti***, kad būtų įmanoma patikrinti ir nustatyti, kokioms institucijoms ***naudojant kodavimo technologijas*** duomenų perdavimo įrenginiais galima perduoti SIS II duomenis, įrašytus NS (perdavimo kontrolė);

(h) ***kontroliuoti*** šioje straipsnio dalyje nurodytų saugumo priemonių veiksmingumą (vidaus auditas).

2. Valstybės narės imasi šio straipsnio 1 dalyje nurodytoms priemonėms lygiaverčių saugumo ir konfidencialumo priemonių, susijusių su pasikeitimu papildoma informacija ir jos paskesniu tvarkymu.

Or. en

Pakeitimą pateikė Sylvia-Yvonne Kaufmann

Pakeitimas 154

10 straipsnio 1 dalies ha punktą (naujas)

(ha) užtikrinti skubų duomenų atstatymą ir duomenų, kurie jau buvo laikomi, vientisumą tuo atveju, kai sistema sugenda.

Or. de

Pagrindimas

Reikalingos ir techninius gedimus reglamentuojančios nuostatos. Kadangi negalima atmesti sistemos gedimų galimybės, nuostatose būtina atsižvelgti į tokius atvejus (žiūrėti 2005 m. birželio 23 d. 29 straipsnio Duomenų apsaugos darbo grupės nuomonės dėl vizų informacinės sistemos (VIS) 22 puslapį).

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 155
10a straipsnis (naujas)

10a straipsnis

Konfidencialumas

1. Visiems asmenims ir įstaigoms, kuriems tenka dirbti su SIS II duomenimis ir papildoma informacija, taikomas profesinės paslapties arba lygiavertis konfidencialumo įsipareigojimas.

2. Šie asmenys privalo laikytis konfidencialumo įsipareigojimo ir po to, kai išeina iš tarnybos ar darbo arba kai minėtos įstaigos nutraukia savo veiklą.

Or. en

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 156
11 straipsnio 1 dalis

1. Kiekviena valstybė narė duomenų tvarkymo teisėtumo stebėsenos, tinkamo NS veikimo, duomenų vientisumo ir apsaugos tikslais visus pasikeitimus duomenimis su SIS II ir **joje atliktą paskesnę duomenų tvarkymą** registruoja registracijos žurnaluose.

1. Kiekviena valstybė narė duomenų tvarkymo teisėtumo stebėsenos, **vidaus audito**, tinkamo NS veikimo, duomenų vientisumo ir apsaugos tikslais **visas priegas prie SIS II laikomų duomenų ir** visus pasikeitimus duomenimis su SIS II registruoja registracijos žurnaluose. Naudodamosi kopijomis pagal 4 straipsnio 3 dalį arba 23 straipsnį, valstybės narės tais

pačiais tikslais registruoja registracijos žurnaluose visą SIS II duomenų tvarkymą tose kopijose.

Or. en

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 157
11 straipsnio 2 dalis

2. Šiuose žurnaluose konkrečiai nurodoma duomenų perdavimo data ir laikas, apklausai naudojami duomenys, perduoti duomenys ir kompetentingos institucijos pavadinimas bei asmens, **atsakingo už** duomenų tvarkymą, vardas ir pavardė.

2. Šiuose žurnaluose konkrečiai nurodoma **perspėjimų istorija**, duomenų perdavimo data ir laikas, apklausai naudojami duomenys, **nuoroda apie** perduotus duomenis ir kompetentingos institucijos pavadinimas bei asmens, tvarkančio duomenis, vardas ir pavardė.

Or. en

Pakeitimą pateikė Carlos Coelho

Pakeitimas 158
11 straipsnio 3 dalis

3. Šie žurnalai atitinkamomis priemonėmis apsaugomi nuo neteisėtos prieigos ir praėjus **vieneriems metams** ištrinami, jeigu jų **neriekia** jau prasidėjusioms stebėsenos procedūroms.

3. Šie žurnalai atitinkamomis priemonėmis apsaugomi nuo neteisėtos prieigos ir praėjus **trejiems metams nuo perspėjimo, su kuriuo jie susiję, ištrynimo datos, ištrinami. Žurnalai, kuriuose yra perspėjimų istorija, ištrinami praėjus trejiems metams nuo perspėjimų, su kuriais jie susiję, ištrynimo datos. Žurnalai gali būti laikomi ilgiau,** jeigu jų **reikia** jau prasidėjusioms stebėsenos procedūroms.

Or. en

(Pakeičia 33 pakeitimą)

Pagrindimas

Vienų metų žurnalų saugojimo laikotarpis yra per trumpas. Ilgesnis laikotarpis suteiktų galimybę ilgesnį laiką tikrinti, ar duomenų buvo ieškoma teisėtai, ir taip užtikrinti geresnę

piliečių apsaugą. Taigi siūloma leisti valstybėms narėms saugoti žurnalus trejus metus, tai yra maksimalus dabar SIC taikomas laikotarpis. Kartu svarbu aiškiai nustatyti, kada šis laikotarpis prasideda.

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 159
11 straipsnio 3 dalis

3. Šie žurnalai atitinkamomis priemonėmis apsaugomi nuo neteisėtos prieigos ir praėjus vieneriems metams ištrinami, jeigu jų nebereikia jau prasidėjusioms stebėsenos procedūroms.

3. Šie žurnalai atitinkamomis priemonėmis apsaugomi nuo neteisėtos prieigos ir praėjus **dvejiems metams** ištrinami, jeigu jų nereikia jau prasidėjusioms stebėsenos procedūroms.

Or. en

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 160
11a straipsnis (naujas)

11a straipsnis

Vidaus auditas

Kiekviena institucija, turinti prieigos prie SIS teisę, turi turėti vidaus kontrolės tarnybą, kad galėtų užtikrinti, jog būtų visiškai laikomasi šio reglamento. Kiekviena institucija reguliariai siunčia ataskaitas nacionalinei priežiūros institucijai.

Or. en

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 161
12 straipsnio 1 dalis

1. Komisija atsako už SIS II operatyvinių valdymą.

1. Komisija atsako už SIS II operatyvinių valdymą **ir ypač siekdama užtikrinti sklandų perėjimą nuo dabartinės sistemos prie naujos sistemos. Dabartinėje SIS**

laikomi duomenys į naują sistemą gali būti perkelti tik tada, kai bus patikrinta dabartinė sistema ir patvirtintas duomenų vientisumas.

Or. en

Pakeitimą pateikė Henrik Lax

Pakeitimas 162
12 straipsnio 1 dalis

1. Komisija atsako už SIS II operatyvinį valdymą.

1. Per trejų metų pereinamąjį laikotarpį nuo šio reglamento įsigaliojimo Komisija atsako už SIS II operatyvinį valdymą, kol įsigalios Reglamentas (EB) Nr. XX/XXXX, įsteigsiantis Europos didelio masto IT sistemų eksploatacijos valdymo agentūrą.

Or. en

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 163
13 straipsnis

Saugumas *ir konfidencialumas*

SIS II veikimui garantuoti Komisija mutatis mutandis taiko 10 straipsnį.

Saugumas

1. Europos Komisija parengia bendrą SIS II sistemos saugumo planą. Šis saugumo planas apima ir valstybių narių, ir Europos Komisijos įsipareigojimus.

2. Europos Komisija pateikia valstybėms narėms specialias saugumo gaires ir užtikrina, kad valstybės narės jas visiškai taikytų.

3. Šis bendras saugumo planas apims Europos Komisiją, kuri imasi būtinų priemonių siekdama:

(a) fiziškai apsaugoti C-SIS infrastruktūrą ir vietą bei ryšių infrastruktūrą tarp NI-SIS ir C-SIS;

(b) užtikrinti nuolatinį saugumo lygį stebint padėtį ir aiškiai žinant už saugumą

atsakingus asmenis ir tam tikslui skiriant saugumo valdytoją, kuris nustatytų pavojų, informacijos valdytoją, kuris tikrintų duomenų vientisumą, ir tinklo valdytoją, kuris būtų atsakingas už saugų tinklą ir ryšių infrastruktūrą. Šie valdytojai atskaitingi Komisijai, bet galutinė atsakomybė tenka Komisijai;

(c) saugoti nuo asmenų, norinčių neteisėtai pasinaudoti prieigos prie įrenginių, kuriuose atliekamos su C-SIS susijusios operacijos, teise (patekimo į įrenginius kontrolė ir kontrolė įrenginių viduje);

(d) neįgalotiems asmenims neleisti prieiti prie SIS II duomenų ir duomenų laikmenų, juos skaityti, kopijuoti, keisti arba trinti (duomenų laikmenų kontrolė);

(e) neįgalotiems asmenims neleisti prieiti prie SIS II duomenų, juos skaityti, kopijuoti, keisti arba ištrinti vykdant duomenų perdavimą ir jų perdavimą tarp NS ir SIS II (perdavimo kontrolė);

(f) užtikrinti prieigą prie C-SIS tik tinkamai įgalotiems darbuotojams, turintiems asmeninį ir unikalų vartotojo tapatumą ir tik konfidencialius slaptažodžius;

(g) sudaryti darbuotojų, įgaliotų naudotis C-SIS patalpomis ar pačia sistema, sąrašus. Nuolat sudaromas naujausiais duomenimis papildomas ir Europos duomenų apsaugos priežiūros įstaigai prieinamas sąrašas;

(h) užtikrinti, kad įgalioti asmenys turėtų prieigą tik prie C-SIS sistemos, o ne prie duomenų (prieigos kontrolė);

(j) užtikrinti, kad duomenų srautai tinkle būtų užkuoduoti;

(k) kontroliuoti saugumo veiksmingumą (vidaus auditas).

4. Bendras saugumo planas apims visas nuostatas, kaip apibrėžta 10 straipsnyje.

Or. en

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 164
13a straipsnis (naujas)

13a straipsnis

Konfidencialumas

1. Visiems asmenims ir įstaigoms, kuriems tenka dirbti su SIS II duomenimis ir papildoma informacija, taikomas profesinės paslapties arba lygiavertis konfidencialumo įsipareigojimas.

2. Šie asmenys privalo laikytis konfidencialumo įsipareigojimo ir po to, kai išeina iš tarnybos ar darbo arba kai minėtos įstaigos nutraukia savo veiklą.

Or. en

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 165
14 straipsnio 3 dalis

3. Šie žurnalai atitinkamomis priemonėmis saugomi nuo neteisėtos prieigos ir ištrinami praėjus **vieneriems metams nuo perspėjimo, su kuriuo jie susiję, ištrynimo**, jeigu jų nereikia jau prasidėjusioms stebėsenos procedūroms.

3. Šie žurnalai atitinkamomis priemonėmis apsaugomi nuo neteisėtos prieigos ir praėjus **dvejiems metams** ištrinami, jeigu jų nereikia jau prasidėjusioms stebėsenos procedūroms.

Or. en

Pakeitimą pateikė Carlos Coelho

Pakeitimas 166
14 straipsnio 3 dalis

3. Šie žurnalai atitinkamomis priemonėmis saugomi nuo neteisėtos prieigos ir ištrinami praėjus **vieneriems metams nuo perspėjimo**, su kuriuo jie susiję, ištrynimo, jeigu jų **nereikia** jau prasidėjusioms stebėsenos procedūroms.

3. Šie žurnalai atitinkamomis priemonėmis apsaugomi nuo neteisėtos prieigos ir ištrinami praėjus **trejiems metams nuo perspėjimo**, su kuriuo jie susiję, ištrynimo **datos. Žurnalai, kuriuose yra perspėjimų istorija, ištrinami praėjus trejiems metams**

nuo perspėjimų, su kuriais jie susiję, ištrynimo datos. Žurnalai gali būti laikomi ilgiau, jeigu jų reikia jau prasidėjusioms stebėsenos procedūroms.

Or. en

(Pakeičia 44 pakeitimą)

Pagrindimas

Žr. 11 straipsnio 3 dalies pakeitimo pagrindimą.

Pakeitimą pateikė Manfred Weber

Pakeitimas 167
IV skyriaus antraštė

Perspėjimai dėl **draudimo įvažiuoti** trečiųjų šalių **piliečiams**

Perspėjimai dėl trečiųjų šalių **piliečių**

Or. de

Pagrindimas

IV skyriaus struktūra turėtų būti patikslinta taip, kaip čia apibrėžta tam, kad jis taip pat apimtų perspėjimus dėl trečiųjų šalių piliečių, kurie sprendžia gyventojų statuso legalizavimo klausimą.

Pakeitimą pateikė Manfred Weber

Pakeitimas 168
15 straipsnio antraštė

Perspėjimų pateikimo tikslai ir sąlygos

Perspėjimų **dėl draudimo įvažiuoti trečiųjų šalių piliečiams** pateikimo tikslai ir sąlygos

Or. de

Pagrindimas

Tampa aišku, kad šis straipsnis reglamentuoja tik neigiamus perspėjimus.

Pakeitimą pateikė Tatjana Ždanoka

Pakeitimas 169
15 straipsnio 1 dalis

1. Valstybės narės pateikia perspėjimus dėl draudimo trečiųjų šalių piliečiams įvažiuoti į valstybių narių teritoriją pagal kompetentingų *administracinių arba teisminių institucijų sprendimą*, nustatantį draudimo įvažiuoti laikotarpį, jeigu:

(a) trečiosios šalies piliečio buvimas bet kurios valstybės narės teritorijoje kelia rimtą grėsmę tos valstybės narės viešajai tvarkai arba visuomenės saugumui, remiantis individualiu įvertinimu, *ypač jei*:

(i) trečiosios šalies pilietis buvo nubaustas laisvės atėmimo bausme ne trumpiau kaip vieneriems metams po to, kai buvo nuteistas už nusikalstamą veiką, nurodytą Tarybos pamatinio sprendimo 2002/584/TVR dėl Europos arešto orderio ir perdavimo tarp valstybių narių tvarkos 2 straipsnio 2 dalyje,

(b) trečiosios šalies piliečiui uždrausta pakartotinai įvažiuoti, taikant grąžinimo sprendimą arba išsiuntimo orderį pagal Direktyvą 2005/XX/EB [dėl sugrąžinimo].

1. Valstybės narės pateikia perspėjimus dėl draudimo trečiųjų šalių piliečiams įvažiuoti į valstybių narių teritoriją pagal kompetentingų teisminių institucijų sprendimą, nustatantį draudimo įvažiuoti laikotarpį, *tik* jeigu:

(a) trečiosios šalies piliečio buvimas bet kurios valstybės narės teritorijoje kelia rimtą grėsmę tos valstybės narės viešajai tvarkai arba visuomenės saugumui, remiantis individualiu įvertinimu, *jeigu*:

(i) trečiosios šalies pilietis buvo nubaustas *ES valstybėje narėje* laisvės atėmimo bausme ne trumpiau kaip vieneriems metams po to, kai buvo nuteistas už nusikalstamą veiką, nurodytą Tarybos pamatinio sprendimo 2002/584/TVR dėl Europos arešto orderio ir perdavimo tarp valstybių narių tvarkos 2 straipsnio 2 dalyje,

(b) trečiosios šalies piliečiui uždrausta pakartotinai įvažiuoti, taikant grąžinimo sprendimą arba išsiuntimo orderį pagal Direktyvą 2005/XX/EB [dėl sugrąžinimo] *tuo atveju, jei trečiosios šalies pilietis atsisako savanoriškai grįžti.*

Or. en

Pakeitimą pateikė Carlos Coelho

Pakeitimas 170
15 straipsnio 1 dalies įvadinė dalis

1. *Valstybės narės pateikia* perspėjimus dėl draudimo trečiųjų šalių piliečiams įvažiuoti į valstybių narių teritoriją pagal *kompetentingų administracinių arba teisminių institucijų sprendimą, nustatantį* draudimo įvažiuoti laikotarpį, jeigu:

1. Perspėjimai dėl draudimo trečiųjų šalių piliečiams įvažiuoti į valstybių narių teritoriją *ar joje gyventi teikiama* pagal *nacionalinį perspėjimą, pateiktą remiantis valstybės narės kompetentingos administracinės arba teisminės institucijos sprendimu, pagal nacionalinę teisę nustatančiu* draudimo įvažiuoti laikotarpį,

jeigu:

Or. en

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu įtraukiama dalis dabartinio SIC 96 straipsnio 1 dalies siekiant užtikrinti toki saugumo lygį, koks yra dabar. Be to, pranešėjas nori suderinti SIS II perspėjimus, kurie visuomet turėtų būti grindžiami nacionaliniu perspėjimu. Tačiau nederėtų derinti nacionalinių perspėjimų. Formuluoatė „gyventi“ taip pat įtraukiama siekiant aiškiai nustatyti, kad trečiosios šalies pilietis gali būti stebimas valstybės narės teritorijoje, kad būtų galima nustatyti, ar jis teisėtai yra teritorijoje, arba jis gali būti stebimas prieš išduodant leidimą gyventi.

Pakeitimą pateikė Henrik Lax

Pakeitimas 171

15 straipsnio 1 dalies įvadinė dalis

1. **Valstybės narės pateikia** perspėjimus dėl draudimo trečiųjų šalių piliečiams įvažiuoti į valstybių narių teritoriją pagal **kompetentingų administracinių arba teisminių institucijų sprendimą, nustatantį draudimo įvažiuoti laikotarpį**, jeigu:

1. Perspėjimai dėl draudimo trečiųjų šalių piliečiams įvažiuoti į valstybių narių teritoriją **ar joje gyventi teikiami pagal nacionalinį perspėjimą, pateiktą remiantis valstybės narės kompetentingos administracinės arba teisminės institucijos sprendimu, pagal nacionalinę teisę nustatančiu** draudimo įvažiuoti laikotarpį, jeigu:

Or. en

Pakeitimą pateikė Manfred Weber

Pakeitimas 172

15 straipsnio 1 dalies a punktas, įžanginis sakiny

(a) trečiosios šalies piliečio buvimas bet kurios valstybės narės teritorijoje kelia **rimtą** grėsmę tos valstybės narės viešajai tvarkai arba visuomenės saugumui, remiantis individualiu įvertinimu, ypač jei:

(a) trečiosios šalies piliečio buvimas bet kurios valstybės narės teritorijoje kelia grėsmę tos valstybės narės viešajai tvarkai arba visuomenės saugumui, remiantis individualiu įvertinimu, ypač jei:

Or. de

Pagrindimas

Siekiama suderinti su kitu pakeitimu.

Pakeitimą pateikė Manfred Weber

Pakeitimas 173

15 straipsnio 1 dalies a punkto i papunktis

(i) trečiosios šalies pilietis buvo **nubaustas laisvės atėmimo bausme ne trumpiau kaip vieneriems metams po to, kai buvo nuteistas už nusikalstamą veiką, nurodytą Tarybos pamatinio sprendimo 2002/584/TVR dėl Europos arešto orderio ir perdavimo tarp valstybių narių tvarkos 2 straipsnio 2 dalyje,**

(i) trečiosios šalies pilietis buvo **nuteistas už nusikalstamą veiką, už kurią numatytas įkalinimas ar maksimali ne trumpesnė kaip vienu metų laisvės atėmimo bausmė,**

Or. de

Pagrindimas

Šio pakeitimo tikslas yra išplėsti šią nuostatą siekiant apimti nusikalstamas veikas, baudžiamas lygtine ne trumpesne kaip vienu metų įkalinimo bausme, ir paaiškinti minimalių arba maksimalių bausmių klausimą.

Pakeitimą pateikė Manfred Weber

Pakeitimas 174

15 straipsnio 1 dalies a punkto iia papunktis (naujas)

(iia) yra pagrįsto pagrindo įtarti, kad trečiosios šalies pilietis padarė sunkių nusikalstamų veikų, įskaitant tas, kurios nustatytos Šengeno konvencijos 71 straipsnyje, ar yra neabejotinų įrodymų manyti, kad jis ar ji planuoja tokias nusikalstamas veikas valstybės narės teritorijoje;

Or. de

Pagrindimas

Siekiama suderinti su Šengeno konvencijos 96 straipsnio 2 dalies b punktu.

Pakeitimą pateikė Henrik Lax

Pakeitimas 175
15 straipsnio 1a dalis (nauja)

1a. Tokie sprendimai gali būti priimami tik remiantis konkrečiu vertinimu, kuris turi būti patvirtintas dokumentais ir pagrįstas faktais ir įstatymais.

Or. en

Pakeitimą pateikė Tatjana Ždanoka

Pakeitimas 176
15 straipsnio 2a dalis (nauja)

2a. Taikydamos šias nuostatas, valstybės narės užtikrina, kad bus visiškai laikomasi pabėgėlių negražinimo principo.

Or. en

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 177
15 straipsnio 3a dalis (nauja)

3a. Tais atvejais, kai priimamas sprendimas pateikti perspėjimą, trečiosios šalies pilietis informuojamas nedelsiant po to, kai imamasi priemonių perspėjimą įtraukti į SIS II.

Or. en

Pakeitimą pateikė Sylvia-Yvonne Kaufmann

Pakeitimas 178
16 straipsnio 1 dalies d ir e punktai

***(d) nuotraukos;
(e) pirštų atspaudai;***

Išbraukta.

Pagrindimas

Biometrinių duomenų naudojimo technologijos dar nėra tinkamai išplėtos. Tačiau SIS II neteisingas veikimas gali turėti toli siekiančius padarinius suinteresuotiems asmenims, ypač tais atvejais, kai tokie duomenys naudojami tokioje didelėje duomenų bazėje. Atsižvelgiant į laukiamą didelį duomenų, kurie turėtų būti apdorojami SIS II, kiekį negalima užtikrinti operacijos saugumo. Be to, nebuvo atliktas biometrinių duomenų naudojimo poveikio vertinimas.

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 179

16 straipsnio 1 dalies i punkto 2 įtrauka

*– sprendimas dėl grąžinimo ir (arba)
įsakymas dėl išsiuntimo kartu su draudimu
pakartotinai įvažiuoti;*

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 180

16 straipsnio 1 dalies j punktas

*(j) ryšio su kitais perspėjimais, tvarkomais
SIS II, linija(-os).*

*j) ryšio su kitais perspėjimais, tvarkomais
SIS II, linija(-os), remiantis 26 straipsniu.*

Or. en

Pakeitimą pateikė Manfred Weber

Pakeitimas 181

16 straipsnio 3a dalis (nauja)

3a. Valstybės narės bet kuriuo metu gali išduoti leidimą gyventi jų teritorijoje nelegaliai esančiam trečiosios šalies piliečiui. Neatsižvelgiant į tai, ar jo arba jos pavardė jau yra SIS II, šis informacinis pranešimas tada turi būti įtrauktas kaip perspėjimas.

Pagrindimas

Derinant su grąžinimo direktyva, informacija dėl neteisėtai gyvenančių trečiųjų šalių piliečių statuso legalizacijos turėtų būti įtraukiama į SIS II. Tai būtina dėl dviejų priežasčių: siekiant apsaugoti tokius asmenis kontrolės metu ir užtikrinti, kad būtų keičiamasi informacija tarp valstybių narių. Dėl šios priežasties naujas 16a straipsnis apibrėžia perspėjimus dėl statuso legalizavimo.

Pakeitimą pateikė Sylvia-Yvonne Kaufmann

Pakeitimas 182
16a straipsnis (naujas)

16a straipsnis

Paieška naudojant biometrinius duomenis negali būti vykdoma jokiais atvejais.

Pagrindimas

Žiūrėti 16 straipsnio 1 dalies d ir e punktų pakeitimo pagrindimą. Šiuo pakeitimu papildomas pranešėjo naujame 16a straipsnyje pateiktas pakeitimas.

Pakeitimą pateikė Manfred Weber

Pakeitimas 183
16a straipsnis (naujas)

16a straipsnis

Pagal 39 straipsnio nustatytą dieną, pirštų atspaudai ir nuotraukos gali būti naudojama ieškant ir nustatant, ar perspėjimą dėl šio asmens įtraukti į SIS II.

Pagrindimas

Sudaryti sąlygas paieškai pagal biometrinius duomenis, jei yra atitinkami teisiniai ir techniniai reikalavimai.

Pakeitimą pateikė Henrik Lax

Pakeitimas 184
16a straipsnis (naujas)

16a straipsnis

***Specialios nuotraukoms ir pirštų
antspaudams taikomos taisyklės***

***1. Remiantis 16 straipsnio 1 dalies d ir e
punktais, nuotraukos ir pirštų antspaudai
gali būti naudojami tik šiais atvejais:***

***a) nuotraukos ir pirštų antspaudai pagal
1 dalį gali būti pateikiami perspėjimuose tik
atlikus specialų kokybės patikrinimą
siekiant nustatyti, ar jie atitinka minimalų
duomenų kokybės standartą, kuris turi būti
parengtas vadovaujantis 35 straipsnyje
nurodyta procedūra;***

***b) nuotraukos ir pirštų antspaudai gali būti
naudojami tik siekiant patvirtinti trečiosios
šalies piliečio tapatybę remiantis raidine
skaitmenine paieška.***

***c) pirštų antspaudai gali būti naudojami
atpažinti trečiosios šalies pilietį, kai asmuo
neturi jokių asmenybę patvirtinančių ar
kelionės dokumentų.***

Or. en

Pakeitimą pateikė Manfred Weber

Pakeitimas 185
17 straipsnio 1 dalies a punktas

***(a) institucijos, atsakingos už asmenų
kontrolę prie valstybių narių išorinių sienų;***

***a) pasienio apsaugos ir muitinės institucijos
bei policija ir kitos teisėsaugos institucijos,
veikiančios pagal Europos Sąjungos
sutarties VI antraštinės dalies nuostatas;***

Or. de

Pagrindimas

Siekiama straipsnio aiškumo.

Pakeitimą pateikė Carlos Coelho

Pakeitimas 186
18 straipsnio 1 dalis

1. Prieiga prie perspėjimų, pateikiamų pagal 15 straipsnio 1 dalies **b** punktą, suteikiama institucijoms, atsakingoms už **Direktyvos 2005/XX/EB įgyvendinimą, siekiant nustatyti** trečiosios šalies **piliečio**, nelegaliai gyvenančio valstybės teritorijoje, tapatybę, kad būtų galima įvykdyti sprendimą dėl gražinimo arba išsiuntimo įsakymą.

1. Prieiga prie perspėjimų, pateikiamų pagal 15 straipsnio 1 dalies b punktą, suteikiama institucijoms, atsakingoms už trečiosios šalies **piliečių**, nelegaliai gyvenančių valstybės teritorijoje, **tapatybės nustatymą**, kad būtų galima įvykdyti sprendimą dėl gražinimo arba **įsakymą dėl išsiuntimo, įskaitant policijos ir muitinės institucijas, atsakingas už šioje teritorijoje atliekamus patikrinimus.**

Or. en

Pagrindimas

Gali susidaryti situacija, kad trečiosios šalies pilietis, dėl kurio į SIS II įtrauktas perspėjimas dėl draudimo įvažiuoti, vis tiek nelegaliai bus valstybės narės teritorijoje. Taigi policija turi turėti galimybę pasinaudoti SIS II siekdama atpažinti tokius asmenis.

Pakeitimą pateikė Tatjana Ždanoka

Pakeitimas 187
18 straipsnio 3 dalis

3. Prieiga prie perspėjimų, pateikiamų pagal 15 straipsnio 1 dalies a punktą, suteikiama institucijoms, atsakingoms už Direktyvos 2004/83/EB ir Direktyvos 2005/XX/EB [dėl pabėgėlio statuso suteikimo ir panaikinimo procedūrų minimalių reikalavimų valstybėse narėse] įgyvendinimą, siekiant nustatyti, ar trečiosios šalies pilietis kelia grėsmę viešajai tvarkai arba vidaus saugumui.

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimą pateikė Tatjana Ždanoka

Pakeitimas 188
20a straipsnis (naujas)

20a straipsnis

Šio reglamento IV skyriaus nuostatos nustoja galioti praėjus trejiems metams nuo šio reglamento įsigaliojimo. Komisijos siūlymu Europos Parlamentas ir Taryba gali pratęsti IV skyriaus nuostatų galiojimo laiką Sutarties 251 straipsnyje nustatyta tvarka ir šiuo tikslu iš naujo apsvarsto tas nuostatas prieš pasibaigiant trejų metų laikotarpiui.

Or. en

Pagrindimas

Pakeitime siūloma persvarstymo išlyga dėl perspėjimų dėl draudimo įvažiuoti. Reikia atsižvelgti į praktinį jo nuostatų taikymą ir, jei būtina, pateikti pakeitimų.

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 189
24 straipsnio 7 dalis

7. SIS II saugomus duomenis ne rečiau kaip kartą per metus peržiūri perspėjimą duodanti valstybė narė. Valstybės narės gali nustatyti trumpesnę peržiūros laikotarpį.

7. SIS II saugomus duomenis ne rečiau kaip kartą per metus peržiūri perspėjimą duodanti valstybė narė. Valstybės narės gali nustatyti trumpesnę peržiūros laikotarpį. ***Valstybės narės pagrindžia dokumentais šias peržiūras, įskaitant tolesnio saugojimo priežastis, ir statistikos duomenis apie saugomus ir įtraukiamus naujus perspėjimus pagal 20 straipsnio 5 dalį.***

Or. en

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 190
26 straipsnio 3 dalis

3. Ryšio linijų sukūrimas nedaro poveikio prieigos teisėms, numatytoms šiame reglamente. Institucijos, neturinčios prieigos prie tam tikrų kategorijų perspėjimų teisės, negali naudotis ryšio linijomis su tomis kategorijomis.

3. Ryšio linijų sukūrimas nedaro poveikio prieigos teisėms, numatytoms šiame reglamente. Institucijos, neturinčios prieigos prie tam tikrų kategorijų perspėjimų teisės, negali naudotis ryšio linijomis su tomis kategorijomis *ir negalės matyti to perspėjimo, prie kurio jie neturi prieigos, ryšio linijos.*

Or. en

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 191
27a straipsnis (naujas)

27a straipsnis

Asmens duomenų perdavimas trečiosioms šalims

1. Asmens duomenys, tvarkomi SIS II taikant šį reglamentą, negali būti perduodami ar pasiekiami privačioms šalims.

2. Asmens duomenys, tvarkomi SIS II taikant šį reglamentą, turi būti perduodami ar pasiekiami trečiosioms šalims ar tarptautinėms organizacijoms remiantis Direktyvos 1995/46(EB) 25 ir 26 straipsniais.

Or. en

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 192
27b straipsnis (naujas)

27b straipsnis

SIS II gali būti sujungiamą su kitomis duomenų bazėmis tik atlikus kruopščią saugumo analizę.

Or. en

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 193
29 straipsnio 1 dalis

1. Asmenys prieigos prie savo asmens duomenų, tvarkomų SIS II, jų taisymo arba trynimo teise naudojami pagal valstybės narės, į kurią dėl tokios teisės kreipiamasi, įstatymus.

1. Asmenys prieigos prie savo asmens duomenų, tvarkomų SIS II, jų taisymo arba trynimo teise naudojami pagal valstybės narės, į kurią dėl tokios teisės kreipiamasi, įstatymus *ir vadovaudamiesi Direktyva 95/46/EB*.

Or. en

Pakeitimą pateikė Carlos Coelho

Pakeitimas 194
31b straipsnis (naujas)

31b straipsnis

Bendros pareigos

1. 31 straipsnyje nurodytos nacionalinės priežiūros institucijos ir Europos duomenų apsaugos priežiūros įstaiga aktyviai bendradarbiauja pagal savo kompetenciją ir prisiima bendrą atsakomybę prižiūrėti SIS II.

2. Jos keičiasi atitinkama informacija, atlieka bendrus tyrimus, įskaitant bendrus auditus ir patikrinimus, tiria šio reglamento aiškinimo ar taikymo sunkumus, analizuoja problemas, išskylančias atliekant nepriklausomą priežiūrą ir duomenų subjektui naudojantis savo teisėmis, rengia suderintus pasiūlymus dėl bendrų problemų sprendimo ir, kai reikia, skleidžia informaciją, kaip pasinaudoti duomenų apsaugos teisėmis.

3. Europos duomenų apsaugos priežiūros įstaiga ir nacionalinės priežiūros institucijos šiuo tikslu bent du kartus per metus rengia posėdžius. Europos duomenų apsaugos priežiūros įstaiga padengia šių posėdžių išlaidas. Pirmajame posėdyje

priimamos darbo tvarkos taisyklės. Kiti darbo metodai bendrai sukuriami pagal poreikį. Bendra veiklos ataskaita siunčiama Europos Parlamentui, Tarybai ir Komisijai kas dvejus metus.

Or. en

Pagrindimas

Žinant sistemos pobūdį, priežiūra bus veiksminga tik tuomet, kai jos bus imamasi bendrai.

Siūlomas funkcijų aprašymas grindžiamas SIC 115 straipsniu, kurio nauda ir dabartinė praktinė nauda jau įrodyti.

Pakeitimas grindžiamas mintimi, kad tam tikros pagrindinės taisyklės turi būti nustatytos šiame teisiniame tekste. Dėl likusių detalių turi nuspręsti EDAPĮ ir nacionalinės priežiūros institucijos.

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 195
32 straipsnio 2 dalis

2. Jeigu valstybė narė, kuriai pareiškiamas ieškinys pagal šio straipsnio 1 dalį, yra kita, nei valstybė narė, įvedusi duomenis į SIS II, pastaroji valstybė narė pareikalavus apmoka sumas, kurios buvo išmokėtos kaip kompensacija, išskyrus tuos atvejus, kai prašančioji valstybė narė duomenis naudojo pažeisdama šį reglamentą.

2. Jeigu valstybė narė, kuriai pareiškiamas ieškinys pagal šio straipsnio 1 dalį, yra kita, nei valstybė narė, įvedusi duomenis į SIS II, pastaroji valstybė narė pareikalavus apmoka sumas, kurios buvo išmokėtos kaip kompensacija, išskyrus tuos atvejus, kai prašančioji valstybė narė duomenis naudojo pažeisdama šį reglamentą. ***Kaip nurodyta 1 pastraipoje, galima pateikti tik vieną prašymą dėl kompensacijos vienoje valstybėje narėje.***

Or. en

Pagrindimas

Siekiant išvengti piktnaudžiavimo, turėtų būti neįmanoma reikalauti kompensacijos daugiau kaip 1 valstybėje narėje.

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 196

33 straipsnis

Sankcijos

Valstybės narės užtikrina, kad **sankcijos**, taikomos už SIS II duomenų arba papildomos informacijos tvarkymą nesilaikant šio reglamento, būtų veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios pagal jų nacionalinę teisę.

Sankcijos ir baudžiamieji nusikaltimai

Valstybės narės užtikrina, kad **nuobaudos**, taikomos už SIS II duomenų arba papildomos informacijos tvarkymą nesilaikant šio reglamento, būtų veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios pagal jų nacionalinę teisę. ***Dideli pažeidimai laikomi baudžiamaisiais nusikaltimais. Valstybės narės šiuo tikslu įtraukia atitinkamas nuostatas į savo nacionalinę teisę. Apie visas taikytinas savo nacionalinės teisės nuostatas jos praneša Komisijai iki 39 straipsnio 2 dalyje nurodytos pranešimo dienos ir nedelsdamos praneša jai apie bet kokius vėlesnius joms poveikį darančius pakeitimus. Tas pat taikoma saugumo pažeidimams, kurie padaryti dėl aplaidumo ar piktnaudžiavimo.***

Or. en

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 197

34 straipsnio 1 dalis

1. Komisija užtikrina, kad būtų taikomos SIS II veikimo stebėsenos sistemos, atsižvelgiant į išvesties duomenų, ekonominio efektyvumo ir paslaugų kokybės tikslus.

1. Komisija užtikrina, kad būtų taikomos SIS II veikimo stebėsenos sistemos, atsižvelgiant į išvesties duomenų, ekonominio efektyvumo, **saugumo** ir paslaugų kokybės tikslus.

Or. en

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 198

34 straipsnio 3 dalis

3. Praėjus *dviems* metams nuo SIS II

3. Praėjus *dvejiems* metams nuo SIS II

veikimo pradžios ir paskui kas *du* metus Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą apie **SIS II veiklą** ir dvišalį bei daugiašalį pasikeitimą papildoma informacija tarp valstybių narių.

veikimo pradžios ir paskui kas *dvejus* metus Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai **tvarkymo teisėtumo, techninio SIS II veikimo ir jos saugumo** ataskaitą ir dvišalį bei daugiašalį pasikeitimą papildoma informacija tarp valstybių narių. ***Ją išnagrinėja Europos Parlamentas ir Taryba. Valstybės narės atsako į institucijų šia tema keliamus klausimus.***

Or. en

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 199
34 straipsnio 4 dalis

4. Praėjus *keturiems* metams nuo SIS II veikimo pradžios ir paskui kas *keturis* metus Komisija pateikia bendrą SIS II ir dvišalio bei daugiašalio pasikeitimo papildoma informacija tarp valstybių narių įvertinimą. This overall evaluation shall include the examination of results achieved against objectives and assess the continuing validity of the underlying rationale and any implications of future operations. Vertinimo ataskaitas Komisija išsiunčia Europos Parlamentui ir Tarybai.

4. Praėjus *ketveriems* metams nuo SIS II veikimo pradžios ir paskui kas *ketverius* metus Komisija pateikia bendrą SIS II ir dvišalio bei daugiašalio pasikeitimo papildoma informacija tarp valstybių narių įvertinimą. Šis bendras įvertinimas apima rezultatų, pasiektų įgyvendinant tikslus, ***tvarkymo teisėtumo, sistemos saugumo*** ir pagrindinių priežasčių nuolatinio galiojimo bei visų prielaidų, susijusių su būsimomis operacijomis, vertinimą. Vertinimo ataskaitas Komisija išsiunčia Europos Parlamentui ir Tarybai.

Or. en

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 200
38 straipsnio 1a dalis (nauja)

1a. Dabartinėje SIS laikomi duomenys į naują sistemą gali būti perkelti tik tada, kai bus patikrinta dabartinė sistema ir patvirtintas duomenų vientisumas.

Or. en

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 201
38 straipsnio 2 dalis

2. Pagal 39 straipsnio 2 dalį nustatytą dieną susidariusio biudžeto, patvirtinto pagal Šengeno konvencijos 119 straipsnį, likutis gražinamas valstybėms narėms. Gražintinos sumos skaičiuojamos pagal valstybių narių įmokas, kaip nustatyta 1993 m. gruodžio 14 d. Vykdomojo komiteto sprendime dėl Šengeno informacinės sistemos įrengimo ir naudojimo išlaidų finansinio reglamento.

2. Biudžeto likutis, susidaręs pagal 39 straipsnio 2 dalį nustatytą dieną, patvirtintą pagal Šengeno konvencijos 119 straipsnį, ***naudojamas dabartinės sistemos auditui ir duomenims, kurie yra dabartinėje sistemoje, patikrinti. Bet koks biudžeto likutis bus gražintas valstybėms narėms.*** Gražintinos sumos skaičiuojamos pagal valstybių narių įmokas, kaip nustatyta 1993 m. gruodžio 14 d. Vykdomojo komiteto sprendime dėl Šengeno informacinės sistemos įrengimo ir naudojimo išlaidų finansinio reglamento.

Or. en

Pakeitimą pateikė Edith Mastenbroek

Pakeitimas 202
39 straipsnio 1a dalis (nauja)

1a. SIS II pradeda veikti tik sėkmingai atlikus išsamų sistemos, sistemos saugumo ir jos visų lygių ryšių infrastruktūros bandymą. Jį atlieka Komisija kartu su valstybėmis narėmis. Komisija apie rezultatus informuoja Europos Parlamentą. Jei bandymo rezultatai nepatenkinami, laikotarpis pratęsiamas, kol bus galima užtikrinti tinkamą sistemos veikimą.

Or. en

Pakeitimą pateikė Manfred Weber

Pakeitimas 203
39 straipsnio 3a dalis (nauja)

3a. Data, nuo kurios pradėdamos taikyti 16a straipsnis, nustatoma, kai:

a) priimamos būtinos įgyvendinimo priemonės ir

b) visos valstybės narės pranešė Komisijai, kad jos įgyvendino būtinus techninius ir teisinius pasiruošimus pirštų atspaudų ir (arba) nuotraukų paieškai.

Or. en

Pagrindimas

Siekiama garantuoti įtraukiamų duomenų kokybę ir užtikrinti, kad visos valstybės narės naudotų vienodus techninius standartus ir atitiktų teisinius reikalavimus.

Pakeitimą pateikė Sylvia-Yvonne Kaufmann

Pakeitimas 204
18 straipsnio 3 dalis

3. Prieiga prie perspėjimų, pateikiamų pagal 15 straipsnio 1 dalies a punktą, suteikiama institucijoms, atsakingoms už Direktyvos 2004/83/EB ir **Direktyvos 2005/XX/EB [dėl pabėgėlio statuso suteikimo ir panaikinimo procedūrų minimalių reikalavimų valstybėse narėse]** įgyvendinimą, siekiant nustatyti, ar trečiosios šalies pilietis kelia grėsmę viešajai tvarkai arba vidaus saugumui.

3. Prieiga prie perspėjimų, pateikiamų pagal 15 straipsnio 1 dalies a punktą, suteikiama institucijoms, atsakingoms už Direktyvos 2004/83/EB įgyvendinimą, siekiant nustatyti, ar trečiosios šalies pilietis kelia grėsmę viešajai tvarkai arba vidaus saugumui.

Or. de

Pagrindimas

Šią Komisijos pasiūlyme minimą direktyvą dėl bendrų procedūrų valstybėse narėse gražinant neteisėtai esančius trečiųjų šalių piliečius standartų Komisija pasiūlė 2005 m. rugsėjo 1 d. Tačiau, kol ši direktyva nepriimta, ji negali būti teisinis pagrindas įvesti duomenis į SIS II. Tai ypač prieštarautų Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių konvencijos 8 straipsniui, kuriame nustatoma, kad bet koks kišimasis į asmens privatų gyvenimą turi būti reglamentuotas įstatymais. Taigi tai reikėtų aiškiai reglamentuoti prieinamais teisės aktais. Kiekvienas asmuo turi žinoti, kokių priemonių prieš jį gali imtis institucija (žr. Europos duomenų apsaugos priežiūros įstaigos nuomonės 14 psl.).

Pakeitimą pateikė Sylvia-Yvonne Kaufmann

Pakeitimas 205
20 straipsnio 5 dalis

5. Perspėjimai savaime ištrinami praėjus **penkeriems** metams nuo 15 straipsnio 1 dalyje nurodyto sprendimo priėmimo datos. **Duomenis į SIS II įvedusios valstybės narės gali nuspręsti perspėjimus laikyti sistemoje, jeigu įvykdomos 15 straipsnio sąlygos.**

5. Perspėjimai savaime ištrinami praėjus **trejiems** metams nuo 15 straipsnio 1 dalyje nurodyto sprendimo priėmimo datos. **Jeigu praėjus trejiems metams vis dar esama 15 straipsnyje apibrėžtų aplinkybių, pirmąjį perspėjimą pateikusi valstybė narė pateikia naują perspėjimą.**

Or. de

Pagrindimas

Komisija nepagrindžia, kodėl ji pratęsė laikotarpį, leidžiantį perspėjimus laikyti sistemoje. Taigi turėtų būti išsaugotas Konvencijoje dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo nustatytas trejų metų laikotarpis. Nors perspėjimas vis dar atitinka 15 straipsnyje nustatytas sąlygas, būtų geriau, kad būtų pateikiamas kitas perspėjimas.

Pakeitimą pateikė Sylvia-Yvonne Kaufmann

Pakeitimas 206
26 straipsnio 1 dalis

1. Valstybė narė gali sukurti ryšio liniją tarp perspėjimų, kuriuos ji duoda SIS II pagal savo nacionalinius teisės aktus. Tokios ryšio linijos paskirtis – nustatyti sąsają tarp dviejų arba daugiau perspėjimų.

1. Valstybė narė gali sukurti ryšio liniją tarp perspėjimų, kuriuos ji duoda SIS II **vadovaudamasi 15 straipsniu ir** pagal savo nacionalinius teisės aktus. Tokios ryšio linijos paskirtis – nustatyti sąsają tarp dviejų arba daugiau perspėjimų. **Ryšio linija tarp perspėjimų, nenumatytų 15 straipsnyje, neleidžiama.**

Or. de

Pagrindimas

Ryšio linijos yra tradicinis policijos tyrimo sistemose naudojamas metodas. Taigi tokie mechanizmai turėtų būti ribotai naudojami SIS. Ryšio linijos turėtų būti griežtai siejamos su konkretais perspėjimo tikslais; ryšio linijos neturėtų būti galimos tarp perspėjimų, kuriais siekiama kitų tikslų („draudimas įvažiuoti“ pagal šio reglamento 15 straipsnio 1 dalį, „suėmimas ir perdavimas pagal Europos arešto orderį“ pagal Komisijos pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl antrosios kartos Šengeno informacinės sistemos (SIS II) sukūrimo, veikimo ir naudojimo (KOM(2005)0230) 15 straipsnį ir „perspėjimai apie daiktus siekiant juos konfiskuoti arba panaudoti kaip įrodymus baudžiamosiose bylose“ pagal šio pasiūlymo

VIII skyrių).

Pakeitimą pateikė Sylvia-Yvonne Kaufmann

Pakeitimas 207
26 straipsnio 2a dalis (nauja)

2a. Ryšio linijos institucijoms jokių būdu negali būti būdas susipažinti su duomenimis, prie kurių jos neturi prieigos teisės.

Or. de

Pagrindimas

Būtina užtikrinti, kad ryšio linijos nepraplėstų prieigos teisių (Duomenų apsaugos darbo grupės nuomonės 29 straipsnis, 17 psl.).

Pakeitimą pateikė Sylvia-Yvonne Kaufmann

Pakeitimas 208
26 straipsnio 4a dalis (nauja)

4a. Kai tik vienas iš susietų perspėjimų ištrinamas iš sistemos, ryšio linijos nedelsiant sunaikinamos.

Or. de

Pagrindimas

Kadangi ryšio linijos yra duomenų kategorija, yra pavojus, kad perspėjimas, kuris jau buvo ištrintas, vis dar egzistuos kaip susieta duomenų kategorija (Šengeno jungtinė priežiūros institucija, 9 psl.). Dėl teisinio tikrumo priešasčių ryšio linijos turėtų būti sunaikinamos tuoj pat po to, kai ištrinamas vienas iš susietų perspėjimų.